BYK-P 9909

Versión 5 Fecha de revisión 05/17/2026 Fecha de impresión 08/06/2026

SECCIÓN 1. IDENTIFICACIÓN

Nombre del producto : BYK-P 9909

Informaciones sobre el fabricante o el proveedor

Compañía : BYK USA LLC
524 South Cherry Street
Wallingford CT 06492
Teléfono : (203) 265-2086
Distribuidor: : www.byk.com
E-mail de contacto : BRIEF.BYK.NAFTA@altana.com

Teléfono de emergencia : 203-265-2086; CHEMTREC 1-800-424-9300 / +1 703-527-3887

Uso recomendado del producto químico y restricciones de uso

Uso recomendado : Compatibilizer
Restricciones de uso : Consulte la Sección 15 para conocer las restricciones que se pueden aplicar

SECCIÓN 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

Clasificación SGA

Líquidos inflamables : Categoría 4

Toxicidad específica en determinados órganos - exposiciones repetidas : Categoría 2 (Riñón)

Elementos de etiquetado SGA

Pictogramas de peligro :



Palabra de advertencia : Atención

Indicaciones de peligro : H227 Líquido combustible.
H373 Puede provocar daños en los órganos (Riñón) tras exposiciones prolongadas o repetidas.

Consejos de prudencia : **Prevención:**
P210 Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. No fumar.
P260 No respirar el polvo/ el humo/ el gas/ la niebla/ los vapores/ el aerosol.
P280 Llevar guantes/equipo de protección para los ojos/ la cara.
Intervención:
P314 Consultar a un médico en caso de malestar.

P370 + P378 En caso de incendio: Utilizar arena seca, producto químico seco o espuma resistente al alcohol para la extinción.
Almacenamiento:
P403 + P235 Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener en lugar fresco.
Eliminación:
P501 Eliminar el contenido/ el recipiente en una planta de eliminación de residuos autorizada.

Otros peligros

Ninguno conocido.

SECCIÓN 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Sustancia / Mezcla : Mezcla
Naturaleza química : Solution of an ammonium salt of an acrylic acid copolymer

Componentes peligrosos

Componente	No. CAS	Concentración (%)
2-Butoxietanol	111-76-2	>= 5 - < 10

La específica identidad química/por ciento de peso de el ingrediente(s) patentado listado es un Secreto Comercial

SECCIÓN 4. PRIMEROS AUXILIOS

Recomendaciones generales : Retire a la persona de la zona peligrosa.
Mostrar esta ficha de seguridad al doctor que esté de servicio.
No deje a la víctima desatendida.

Si es inhalado : En caso de inconsciencia, colocar en posición de recuperación y pedir consejo médico.
Si los síntomas persisten consultar a un médico.

En caso de contacto con la piel : Si esta en piel, aclare bien con agua.
Si esta en ropas, quite las ropas.

En caso de contacto con los ojos : Lavarse abundantemente los ojos con agua como medida de precaución.
Retirar las lentillas.
Proteger el ojo no dañado.
Manténgase el ojo bien abierto mientras se lava.
Si persiste la irritación de los ojos, consultar a un especialista.

Por ingestión : Mantener el tracto respiratorio libre.
No dar leche ni bebidas alcohólicas.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.
Si los síntomas persisten consultar a un médico.
Llevar al afectado en seguida a un hospital.

Principales síntomas y : No hay información disponible.

efectos, agudos y retardados

SECCIÓN 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Medios de extinción apropiados	:	Dióxido de carbono (CO_2) Producto químico en polvo
Medios de extinción no apropiados	:	Chorro de agua de gran volumen
Peligros específicos en la lucha contra incendios	:	No exploda al contacto mecanico Enfriar los contenedores cerrados expuestos al fuego con agua pulverizada.
Productos de combustión peligrosos	:	Óxidos de carbono Óxidos de nitrógeno (NOx)
Otros datos	:	Por razones de seguridad en caso de incendio, los envases se guardarán por separado en compartimentos cerrados. Utilice un aerosol de agua para enfriar completamente los contenedores cerrados.
Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios	:	Si es necesario, usar equipo de respiración autónomo para la lucha contra el fuego.

SECCIÓN 6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia	:	Eliminar todas las fuentes de ignicion. En interiores ventilar el area. Use respirador integrado y ropa que proteja completamente el cuerpo.
Precauciones relativas al medio ambiente	:	Evite que el producto penetre en el alcantarillado. Impedir nuevos escapes o derrames si puede hacerse sin riesgos. Si el producto contaminara ríos, lagos o alcantarillados, informar a las autoridades respectivas.
Métodos y material de contención y de limpieza	:	Contener el derrame y recogerlo con material absorbente que no sea combustible (p. ej. arena, tierra, tierra de diatomeas, vermiculita) y depositarlo en un recipiente para su eliminación de acuerdo con la legislación local y nacional (ver sección 13). Guardar en contenedores apropiados y cerrados para su eliminación.

SECCIÓN 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Consejos para una manipulación segura	:	Evitar la formación de aerosol. No respirar vapores/polvo. Equipo de protección individual, ver sección 8.

No fumar, no comer ni beber durante el trabajo.
Disponer de la suficiente renovación del aire y/o de extracción en los lugares de trabajo.
Eliminar el agua de enjuague de acuerdo con las regulaciones nacionales y locales.

Condiciones para el almacenaje seguro : Manténgase en un lugar seco, fresco y bien ventilado.
Manténganse el producto y los recipientes vacíos lejos del calor y de las fuentes de ignición.
Tomar medidas para impedir la acumulación de descargas elctrostáticas.
No fumar.
Conservar el envase herméticamente cerrado en un lugar seco y bien ventilado.
Observar las indicaciones de la etiqueta.
Las instalaciones eléctricas y los materiales de trabajo deben estar conforme a las normas de seguridad.

Materias que deben evitarse : Consérvese lejos de bases fuertes.
Mantener alejado de isocianados.
Consérvese lejos de agentes oxidantes.

SECCIÓN 8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/ PROTECCIÓN INDIVIDUAL

Componentes con valores límite ambientales de exposición profesional.

Componentes	No. CAS	Tipo de valor (Forma de exposición)	Parámetros de control / Concentración permisible	Base
2-Butoxietanol	111-76-2	TWA	20 ppm	ACGIH
2-Butoxietanol		TWA	50 ppm 240 mg/m3	OSHA Z-1
2-Butoxietanol		TWA	5 ppm 24 mg/m3	NIOSH REL

Medidas de ingeniería : Utilizar con una ventilación de escape local.

Protección personal

Protección respiratoria : A menos que el monitor lo demuestre, los niveles de vapor/niebla/polvo estan por debajo de PEL/TLV use respirador propiamente ajustado (aprovado por NIOSH) durante la exposicion.

Protección de las manos
Material : goma butílica

Observaciones : La conveniencia para un lugar de trabajo específico debe de ser tratada con los productores de los guantes de protección.

Protección de los ojos : Frasco lavador de ojos con agua pura
Gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro

Protección de la piel y del cuerpo : Indumentaria impermeable
Elegir una protección para el cuerpo según la cantidad y la concentración de la sustancia peligrosa en el lugar de

trabajo.

Medidas de higiene : Lávense las manos antes de los descansos y después de terminar la jornada laboral.

SECCIÓN 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Estado físico	:	líquido
Color	:	amarillo - marrón
Olor	:	característico
Umbral olfativo	:	Sin datos disponibles
pH	:	7, Concentración: 10 % (68 °F (20 °C)) Método: Universal pH-value indicator
Punto de fusión/ punto de congelación	:	< 32 °F (< 0 °C) Método: derived
Punto /intervalo de ebullición	:	> 302 °F (> 150 °C) Método: derived
Presión de vapor	:	< 1 hPa (68 °F (20 °C)) Método: derived
Punto de inflamación	:	174 °F (79 °C) Método: 49 (Pensky-Martens)
Límite superior de explosividad	:	Sin datos disponibles
Límites inferior de explosividad	:	Sin datos disponibles
Tasa de evaporación	:	Sin datos disponibles
Densidad relativa del vapor	:	Sin datos disponibles
Densidad relativa/Densidad específica	:	Sin datos disponibles
Densidad	:	1.040 g/cm3 (68 °F (20 °C)) Método: 4 (20°C oscillating U-tube)
Densidad aparente	:	No aplicable
Solubilidad(es)		
Solubilidad en agua	:	totalmente miscible
Solubilidad en otros	:	Sin datos disponibles

disolventes

Coeficiente de reparto n-octanol/agua	:	Sin datos disponibles
Temperatura de ignición	:	Sin datos disponibles
Descomposición térmica	:	Sin datos disponibles
Viscosidad		
Viscosidad, dinámica	:	Sin datos disponibles
Viscosidad, cinemática	:	Sin datos disponibles

SECCIÓN 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Reactividad	:	No se descompone si se almacena y aplica como se indica.
Estabilidad química	:	No se descompone si se almacena y aplica como se indica.
Posibilidad de reacciones peligrosas	:	No se descompone si se almacena y aplica como se indica. Los vapores pueden formar una mezcla explosiva con el aire.
Condiciones que deben evitarse	:	Calor, llamas y chispas.
Materiales incompatibles	:	Bases Agentes oxidantes fuertes Isocianatos
Productos de descomposición peligrosos	:	Sin datos disponibles

SECCIÓN 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Información sobre posibles vías de exposición
Inhalación
Ingestión
Ojos
Absorción de la piel
Contacto con la piel

Toxicidad aguda

Producto:

Toxicidad oral aguda	:	Estimación de la toxicidad aguda : > 5,000 mg/kg Método: Método de cálculo
Toxicidad aguda por inhalación	:	Estimación de la toxicidad aguda : 117.74 mg/l Tiempo de exposición: 4 h Prueba de atmosfera: vapor Método: Método de cálculo
Toxicidad cutánea aguda	:	Estimación de la toxicidad aguda : > 5,000 mg/kg

Método: Método de cálculo

Corrosión o irritación cutáneas

Producto:

Observaciones: Sin datos disponibles

Componentes:

111-76-2 2-Butoxietanol:
Especies: Conejo
Resultado: Irritación de la piel

Lesiones o irritación ocular graves

Producto:

Observaciones: Sin datos disponibles

Componentes:

111-76-2 2-Butoxietanol:
Especies: Conejo
Resultado: Irritación ocular
Método: Directrices de ensayo 405 del OECD
BPL: si

Sensibilización respiratoria o cutánea

Producto:

Observaciones: Sin datos disponibles

Componentes:

111-76-2 2-Butoxietanol:
Tipo de Prueba: Prueba de Maximización
Vía de exposición: Cutáneo
Especies: Conejillo de indias
Método: Directrices de ensayo 406 del OECD
Resultado: No provoca sensibilización a la piel.
BPL: si

Carcinogenicidad

IARC	No se identifica ningún componente de este producto, que presente niveles mayores que o igual a 0,1% como agente carcinógeno humano probable, posible o confirmado por la (IARC) Agencia Internacional de Investigaciones sobre Carcinógenos.
OSHA	Ningún componente de este producto está presente en niveles

superiores o iguales al 0,1 % por lo que no se encuentra en la lista de OSHA de carcinógenos regulados.

NTP En este producto no se identifica ningún componente, que presente niveles mayores que o iguales a 0.1%, como agente carcinógeno conocido o anticipado por el (NTP) Programa Nacional de Toxicología.

Toxicidad por dosis repetidas

Producto:

Observaciones: Absorción del 2- Butoxietanol por inhalación y/o repetido contacto con la piel puede causar dano al hígado, rínon y sangre.
El 2-Butoxietanol es considerado tóxico; ha causado efectos de toxicidad reproductiva en animales de laboratorio a dosis tóxicas a nivel materno.
2-Butoxietanol ha dado resultados positivos y negativos en estudios mutagénicos in vitro.
2-Butoxietanol ha tenido resultado negativo en estudios de mutagenicidad in-vitro, pero has resultado positivo en estudio de cáncer durante 2 anos (carcinógeno potencial en ratones), el NTP determinó que el 2-Butoxietanol tiene potencial de causar cáncer, pero no hay evidencia suficiente para ponerlo en la lista como un carcinógeno. La relevancia en humanos es desconocida.

Experiencia con exposición de seres humanos

Producto:

Inhalación:

Síntomas: Concentraciones altas son irritantes a las vias respiratorias. Ha causado dolores de cabeza, mareos, nausea, vomito y depresion del sistema nervioso (sopor, perdida de coordinacion y fatiga)., Concentraciones altas de vapores pueden irritar las vias respiratorias. Pueden causar dolores de cabeza, mareos, nausea y vomito. Puede causar depresion del sistema nervioso (sopor, perdida de coordinacion y fatiga).

Contacto con la piel:

Síntomas: Contacto con la piel causara probablemente irritacion, puede causar sensibilizacion de la piel.

Contacto con los ojos:

Síntomas: El contacto puede causar probablemente irritacion.

Ingestión:

Síntomas: La ingestion probablemente irritara las vias digestivas; dosis altas pueden causar depresion del SNC.

Otros datos

Producto:

Observaciones: Absorcion del 2-Butoxietanol puede causar efectos agudos, especificamente dana los eritrocitos y el rinon. Inhalacion de 2-Butoxietanol ha danado el rinon a animales de laboratorio. ACGIH LV-TWA (2-butoxietanol) = 50 ppm (piel), Si la piel esta danada, el contacto con un ingrediente puede afectar el rinon.

Observaciones: Sin datos disponibles

SECCIÓN 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Ecotoxicidad

Producto:

Toxicidad para los peces : Observaciones: Sin datos disponibles

Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos : Observaciones: Sin datos disponibles

Persistencia y degradabilidad

Producto:

Biodegradabilidad : Observaciones: Sin datos disponibles

Potencial de bioacumulación

Producto:

Bioacumulación : Observaciones: Sin datos disponibles

Movilidad en el suelo

Sin datos disponibles

Otros efectos adversos

Sin datos disponibles

Producto:

Regulacion: De acuerdo con las Regulaciones de Estados Unidos, se encuentra incluído en el listado de 40 CFR Protection of Environment; Part 82 Protection of Stratospheric Ozone - CAA Section 602 Class I Substances

Observaciones		Este producto no contiene, ni ha sido fabricado con ODS (Substancias que Dañan la capa de Ozono) Clase I o Clase II, tal como se define en el Acta del Aire Limpio de los EE.UU. Sección 602 (40 CFR 82, Subpt. A, Ap.A + B).
Información ecológica complementaria	:	Sin datos disponibles

SECCIÓN 13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

Métodos de eliminación.

EPA Código (s) de Residuos Peligrosos	:	no aplicable.
Residuos	:	Eliminar de acuerdo con las regulaciones federales y estatales aplicables en la localidad. No eliminar el desecho en el alcantarillado. No contaminar los estanques, rios o acequias con producto químico o envase usado. Envíese a una compañía autorizada para la gestión de desechos.
Envases contaminados	:	Vaciar el contenido restante. Eliminar como producto no usado. No reutilizar los recipientes vacíos. No queme el bidón vacío ni utilizar antorchas de corte con el.

SECCIÓN 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Regulaciones internacionales

IATA-DGR
No está clasificado como producto peligroso.

Código-IMDG
No está clasificado como producto peligroso.

Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC
No aplicable al producto suministrado.

Regulación doméstica

49 CFR
No está clasificado como producto peligroso.

SECCIÓN 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

EPCRA - Acta para el Derecho a Saber Comunitario y de Planificación de Emergencias

EE. UU. EPA CERCLA Sustancias Peligrosas (40 CFR 302)
Este material no contiene ningún componente con una cantidad reportada (RQ) para CERCLA.

SARA 304 - notificación de desbloqueo de emergencia

Este material no contiene ningún componente en la sección 304 EHS RQ .

EE. UU. EPA Ley sobre el Planeación de Emergencias y el Derecho Comunitario a la Información (EPCRA) SARA Title III Section 302 Sustancia Sumamente Peligrosa (40 CFR355, Apéndice A)

Este material no contiene ningún componente con una RQ SARA 302.

SARA 311/312 Peligros : Por el 13 de junio de 2016 Registro Federal nota, EPA armonizado las categorías de peligro de la EPCRA 311/312 con la comunicación de peligro de OSHA estándar para la clasificación y etiquetado de productos químicos (es decir, GHS) del 2012. Por favor consulte la sección 2 de la SDS para identificar las categorías de riesgo apropiado para efectos de información.

SARA 302 : Este material no contiene productos químicos sujetos a los requisitos reportados por SARA Titulo III, sección 302.

SARA 313 : Si está enumerado abajo, este producto contiene el química(s) tóxico conforme a los requisitos de divulgación de la sección 313 del título III de las enmiendas de Superfund y del acto de Réautorisation de 1986 y 40 CFR parte 372

2-Butoxietanol	111-76-2	9.3 %

Ley del Aire Limpio

Este producto no contiene ningún contaminante atmosférico peligroso (HAP), tal como se define en el Acta del Aire Limpio de los EE.UU. Sección 112 (40 CFR 61).

Este producto no contiene ningún producto químico que figure en el Acta de Aire Limpio de los EE.UU. Sección 112(r) para la Prevención de Liberación Accidental (40 CFR 68.130, Sub-parte F).

(Los) siguiente(s) producto(s) químico(s) se enumera(n) en el Acta de Aire Limpio de los EE.UU. Sección 111 SOCMI COVs intermedios o finales (40 CFR 60.489):

2-Butoxietanol	111-76-2	9.3 %

No volátiles (peso) : 87.0 %
Método: 23 (20min/150°C)
DIN EN ISO 3251
La información no volátiles no es una especificación

Massachusetts Right To Know

2-Butoxietanol	111-76-2
Acetaldehyde	75-07-0
1,4-dioxano	123-91-1
Formaldehído	50-00-0

Oxido de etileno	75-21-8

Pennsylvania Right To Know

Sal de amonio de un copolímero de ácido acrílico	No asignado
Polioxialquileno	-
2-Butoxietanol	111-76-2

New Jersey Right To Know

U.S: Número Secreto Comercial del Registro de Nuevo Jersey para el Producto (NJ TSRN) : 800963-5448

Prop. 65 de California

⚠ ADVERTENCIA: Este producto puede exponer a usted a sustancias químicas incluyendo Acetaldehyde, 1,4-dioxano, Formaldehído, Oxido de etileno, que es/son conocida/s por el Estado de California como causante/s de cáncer, y Oxido de etileno, que es/son conocida/s por el Estado de California como causante/s de defectos de nacimiento u otro daño reproductivo. Para mayor información ir a www.P65Warnings.ca.gov.

Los componentes de este producto están presentados en los inventarios siguientes:

TSCA	:	Todas las sustancias enumeradas como activas en el inventario TSCA
Section 5a	:	SNUR 40 CFR 721,10389. Nouvelles utilisations: Rejets dans l'eau à des concentrations d'eau de surface égale ou supérieure à 27 ppb. Restrictions: 40 CFR 721,90 (a) (4) (b) (4) (c) (4) (N = 27). Recordkeeping 40 CFR 721 125 (a), (b), (c) et (k).
Sección 4 / 12(b)	:	Styrene, copolymer with acrylic acid, salt with alkoxylated alkenylamine. Section 5.
DSL	:	Los componentes siguientes no se enumeran en el DSL:
Categoría de la sustancia de CEPA	:	Polímero
Por ciento del peso	:	66 %
NSN archivó	:	Ninguno
Máximo NSN requerido	:	Horario 10

SECCIÓN 16. OTRA INFORMACIÓN

Fecha de revisión : 05/17/2026

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no

puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.